Preñá



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Preñada, Embarazada

[*adjetivo femenino*]

Ver: Estal esperando, Estar en estado

• Esta joía oveja está amachorrá, nô se quea preñá ni a tiros. Me pace a mí que la via jodel pa vino nô tardando mucho.

• Mírala, ya está preñá otra vez. Y van siete.

Campos semánticos: Descripción de animales Personas

Comentarios:

Se usa casi siempre para animales, para personas se considera basto y de mal gusto. Para las mujeres era más frecuente decir "**estar en estado** o **esperando**", muy raras veces "**encinta**". La palabra **embarazada** no se usaba, entró más tarde. En el estándar **preñada** también se usa principalmente para los animales, y las pocas veces que se usa para personas es una forma muy coloquial y brusca.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación fonética. **Se usa en** el sur de España.

Etimología:

Del adjetivo latino **praegnas** (*relleno, encinta*) salió en latín vulgar el verbo ***praegnare** (*preñar*), que daría en el estándar el verbo **preñar**, de donde sale el participio **preñada**, que por pérdida de la **-D-** intervocálica nos da en el sur **preñá**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com